大好評シリーズ連載
第3回

今宵、君とキスの契りを

藍川さき

身動きできないほど
見つめてる
君の瞳に映る世界——

伊織の素直さに、だんだん心を動かされはじめた心春だけど……!?

今月号の表紙イラスト図書カードを40名にプレゼント！詳しくは3Pの口絵をみてね

今宵、君とキスの契りを

登場人物紹介

心春

妖様が見え…ホ…できる力をもってしまった　普通の高校1年生

伊織

強い力をもつ妖狐。骨、心春の祖母に助けられたことがある

鬼塚新上

心春の学校の先輩　実は鬼の一族

前回までのお話

●美作心春は、姉のお葬式で訪れた田舎で、妖狐の伊織に出会います。そこで「心春には妖怪の姿が見え、傷を治せる『通力』があることがわかりました。その力が気に入った伊織は心春につきまとい、学校にまでついてきました。

●伊織の存在を知り、学校に身を隠していた「鬼」である鬼塚先輩が、心春を狙って伊織を呼び出しました。戦いの後、伊織は心春に突然キスをします。それは妖狐の婚約の儀式で、心春の胸には当せない「印」が刻まれました。

●人間に化けた伊織と同居しはじめた心春の元には、治療を求めて妖怪たちが訪れます。わがままな妖怪に危険な目に遭わされても身を挺して助けてくれた伊織に、恋かれはじめた心春ですが？

HEY LOOK! THAT'S THE TRANSFER STUDENT, IORI-KUN!
It's been 2 weeks since Iori started living here
.....
DON'T PAY ATTENTION, DON'T PAY ATTENTION
KOHARU-SAMA...
...I SEE

×□※○△…!!!
KOHARU-SAMAAAA!!
YOU COULD APPEAR NORMALLY!!
now I'm used to seeing strange things appearing in my everyday life
Haa...
THEY SHOULDN'T COME TO SCHOOL...
thank you for everything!

BUT EVEN IF YOU SAY THAT...
I can't ignore them
THAT'S BECAUSE YOU PAID ATTENTION TO HIM TH T WHY THEY CAME TO YOU
!?
I know your secret.
If you don't want that
everyone find it out,
come today to the Shrine

Is that a joke?
but...
"I know YOUR secret"...
WHAT'S THAT?
.....
Could it be about Iori...?
THAT'S THE SHRINE THE LETTER TALKED ABOUT
SO IT REALLY WAS A JOKE. HUH?

COME ON!
KOHARU!
...NNN

WH.. WHAT?
A fox?!
CLAP CLAP
THAT'S IMPRESSIVE!
!?
WELCOME TO MY SHRINE
SATONAKA KOHARU

their uniform
YOU'RE THE ONE WHO WROTE THAT LETTER?
THAT'S RIGHT
SO YOU SAW IT ?
EXACTLY I SAW YOUR SPIRITUAL POWER
Iori's?
.....
I'LL BE DIRECT

CAN YOU GIVE ME THAT DEMON THAT'S WITH YOU?
...WHAT?
I'M TALKING ABOUT THE ONE WHO'S STANDING BY YOUR SIDE!
BUT...WHAT ARE YOU SAYING?!
IORI IS A HUMAN...

I'M THE DAUGHTER OF THE MASTER OF THIS SHRINE. I CAN SEE SPIRITS
YOU KNOW, THOSE TRICKS WON'T WORK ON ME
She can see spirits?
SO IT MEANS THAT...
SO I CAN SEE DEMONS EVEN IF THEY USE A HUMAN APPEARANCE
.....
She knows everything

USE?
SO TELL ME... WHY DON'T YOU USE THAT DEMON'S POWERS, HUH?
THAT'S NOT WHAT YOU THINK!
IF IT WAS ME, I WOULD USING HIM WISELY
AH! WHAT A WASTE!
WHY IS A STRONG DEMON HAS TO BE WITH YOU?
BECAUSE I WON'T LET YOU KEEP THAT DEMON!
SAY, YOU'RE NOT PLANNING TO GO AGAINST ME, RIGHT?

!!?
UHM, "KEEPING" IS OUT OF THE QUESTION! IORI IS NOT AN OBJECT!
I WON'T LET YOU HAVE HIM, NO MATTER WHAT!
I
YOU'RE JUST A SIMPLE-MINDED GIRL. HOW CAN YOU POSSESS A DEMON LIKE THAT?!

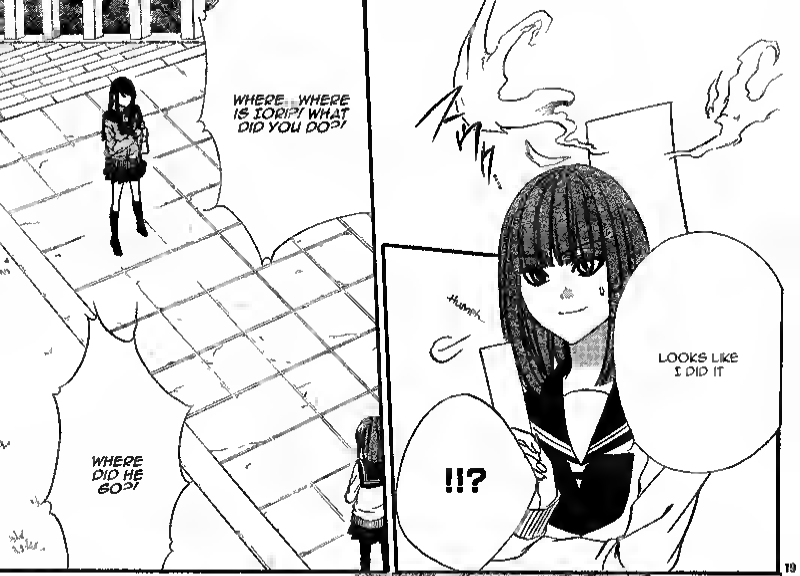
EH?
I'M LEAVING IT TO YOU, SO PLEASE LET ME SEE THE WAY
14
PSST...
PSST
COME TO ME...!!

!!
MY INVOCATIONS...
JEEZ !
IN THAT CASE I
HUMPH!

ALL YOUR EFFORT IT WILL BE VAIN
BECAUSE YOU'RE NOT // ENOUGH ALTRUISTIC FOR CONTROLLING HUMANS

IORI
I WON'T ATTACK YOU DIRECTLY
STAY BEHIND KOHARU!
I DIDN'T PLAN THAT!!
What...?
KOHARU... WATCH OUT!!

ULTIMATE ATTACK OF ELEMENTS !!
I'M LEAVING IT TO YOU SO PLEASE LET ME SEE THE WAY
TSS


WHERE...WHERE IS IORI?! WHAT DID YOU DO?!
WHERE DID HE GO?!
Hmmm...
!!?
LOOKS LIKE I DID IT

WHAT
"Mine"?
LOOK
STOP WITH YOUR "IORI"
HE'S MINE NOW AND I CAN SUMMON HIM WHENEVER I WANT

!!
lori...!!

春服を買ったのに、あまり着ないまま夏に入ろうとしています(泣)。時間の流れが速いです!!!

おてがき
〒102-8008 東京都千代田区飯田橋2-10-8 秋田書店 プリンセス編集部気付 藍川さき先生

.....
WHAT...
WHAT'S HAPPENING?! I'M YOUR MASTER, YOU KNOW?!
YOU HAVE TO TAKE MY ORDERS!
YOU'RE HOLDING MY BODY BACK

...NNN
...BUT MY CONSCIOUSNESS IS STRONGER THAN HUMAN'S...
...OH I SEE...!
IN THAT CASE...

IF YOU DON'T WANT TO TAKE MY ORDERS THEN YOU'RE USELESS...!!
ドン
IORI...!!

!!?
IORI...!!

IORI!!
SAY,
CAN YOU HEAR ME?!

ANSWER ME!!
THAT'S NOT A JOKE
I TORE UP THE CARD
IF THIS IS A JOKE, THAT'S NOT FUNNY...
IT'S LIKE IT WAS HIM SO HE'S NOT LIVING ANYMORE

HE DIDN'T WANT TO TAKE MY ORDERS
SO HE GET'S WHAT HE DESERVED!
Not living ...?
...NNN
IORI! IORI!
ANSWER ME!!

IORI...
PAK
I CAN'T STAND TO SEE YOU CRYING FOR ME

!?
Iori?!
HEY!!
YOU'RE... YOU'RE ALIVE!!

I'M RELIEVED
IS THAT OKAY? YOU KNOW WHAT I WOULD'VE DONE IF I HAD MY BODY?
!!!
IDIOT!! IT'S NOT THE MOMENT TO SAY THAT!!
HA HA HA
BUT WHAT DOES THAT MEAN?
YOU'RE BODY'S STILL HERE

CALM DOWN. THAT BODY AND ME ARE THE SAME
SO WHEN THAT GIRL TORE UP THE CARD, MY SPIRITUAL POWER CAME APART FROM MY BODY
SINCE THE CARD WAS TORE UP, IT SEEMS LIKE I CAN'T COME BACK TO MY BODY
HOWEVER...

WHAT...?
THAT'S WHY WE HAVE TO MOVE ON MY BODY. IT CAN'T STAY HERE

Eh? what...?!
33
...SO WHAT?
THE EMERGENCY WAS BECAUSE YOU WANTED TO MOVE A DEAD BODY?
you're using me for that?
I'M SORRY SEMPAI
BUT YOU'RE THE ONLY ONE I CAN CALL FOR THAT...
HUMPH!!

HEE-HEE! YOU WERE FOOLED BY A LITTLE HUMAN GIRL AND NOW YOU CAN'T GO BACK TO YOUR BODY
ちぶ
IT'S NOT LIKE I HAVE A PROBLEM WITH YOU STAYING IN THAT STATE
AH! DON'T CARRY ME LIKE THAT!!
AND BE MORE CAREFUL!
ALRIGHT I'M BRINGING YOU TO SATONAKA'S HOUSE

.....
WE KNOW THE SOLUTION BUT... IT COULD BE DANGEROUS FOR YOU KOHARU-DONO
HMMM...
IF YOU KNOW SOMETHING... TELL ME!!
EVEN IF THAT IS DANGEROUS I WANT TO KNOW! I WANT IORI TO COME BACK TO NORMAL!
THAT'S OKAY!!
.....
Iori...
I have to do something...
IF WE FIX UP THE CARD, COULD IORI'S SPIRITUAL STRENGTH GO BACK TO HIS BODY?

LIAM
IF YOU INSIST, KOHARU-DONO
BUT YOU'LL HAVE TO BE VERY CAREFUL
9月特大号につづく

Koyoi, Kimi to Kiss no Chigiri o

Chapter 3

Scanner: Ariela
Translator: Ronchip31
Proofreader: Neonstar
Cleaner: Taka_Miaka
Type Setter: Taka_Miaka
Qcer: Taka_Miaka

Chibi Mangaka

今宵、君とキスの契りを

第4話

隣にいれば、怖くないから
歩きだそう、2人で――

藍川さき

妖力を封じ込められ、狐の姿でしか動けなくなってしまった伊織。札、血、力……お守り、春は!?

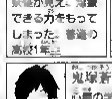
大人気妖恋草紙

今宵君とキスの契りを

登場人物紹介

伊織

祓い力をもつ妖狐。旨、心春の護衛に助けられたことがある



心春

妖怪が見え、触ることができる力をもってしまった普通の高校1年生

鬼塚新士（おにづか しんじ）

心春の学校の先輩 実は鬼の一族

前回までのお話

●里の心春は、祖母のお葬式に訪れた田舎で、妖狐の伊織に出会います。そこで、心春には祖母と同じ、妖怪の傷を治せる霊力があることがわかりました。その力を気に入った伊織は、突然心春にキスをしましたが、実はそのキスは、霊力の契約の儀式だったのです。

●人間に化けた伊織と同居することになった心春。妖怪たちに危険な目に遭わされても身を挺して守ってくれる伊織に、少しずつ惹かれはじめます。

●そんな時、伊織の正体を知ったクラスメイトが、伊織を札に封じ込め、式神として使おうとしました。しかしうまく力が使えなくなってしまった伊織を救うため、札を取り戻す方法を妖狐に聞いた心春は!?

Huh?

This is...
the road that is leads to someone who will heal Iori...
OKAY MISS KOHARU?
IF YOU HEAD STRAIGHT THROUGH THIS FOREST YOU WILL REACH THE WORLD WE LIVE IN
I CAN ONLY SEE TREES THOUGH
THAT'S BECAUSE THERE'S A BARRIER

AFTER YOU PASS THROUGH THE BARRIER PLEASE THINK STRONGLY THE OF FIRST PLACE YOU WANT TO GO
IF YOU DO THAT, YOU WILL BE LED THE WAY
IN OTHER WORDS, IT'S TIED TO THE PLACE WHERE SOMEONE CAN FIX IORI, RIGHT?
YES, MOST LIKELY
THAT PERSON IS A LITTLE TROUBLESOME, SO PLEASE BE CAREFUL...
...That's what those spirits said, but I wonder exactly what kind of spirit it is.
They told me to be careful but somehow...

!!?
UH
HUH? HERE? DOES IT MEAN WE'RE HERE?
AN OLD SHRINE?
SEEMS LIKE IT
THIS IS WHERE THERE'S SOMEONE THAT CAN FIX THE TALISMAN?

WHO'S THERE?
!?
... Huh? A human...?
This person is the one who can return the talisman that protects Iori back to normal?
PLEASE LISTEN. ANOTHER GROUP OF HUMANS ARE...
MASTER
バタバタ

W... WHOA ...!!!
THERE ARE HUMANS!!! REAL HUMANS ..
I'M SORRY THAT I KIND OF SURPRISED YOU
IT'S OKAY!!!
SORRY FOR OUR RUDENESS
AND WHY IS SOMEONE LIKE YOU HERE?
WE ARE THE GUARDIAN LION-DOGS THAT SERVE THE MASTER OF THIS PLACE

おたよりください

今回の原稿は数年ぶりに憂風邪をひき、約3週間ボロボロな状態であげました（汗）。

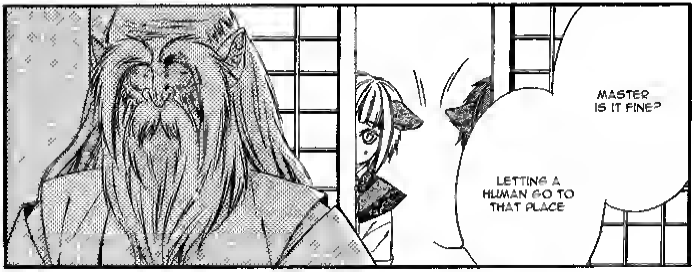
〒102-8108 東京都千代田区飯田橋2-10-8 秋田書店 プリンセス編集部気付 藍川さき先生

Y-
YES!!!
THE HUMAN OVER THERE
I REALLY DESPISE HUMANS WHO COME HERE ONLY WHEN THEY NEED MY HELP.
IT'S BETTER TO LEAVE THIS PLACE QUICKLY.

I need to do my best for Iori's sake no matter what I'm told here.
UM...
I CAME HERE BECAUSE I HAVE A REQUEST FOR GOD TSUKUMO.
I WANT TO RESTORE THE TALISMAN THAT IORI SEALED
EVEN IF YOU HATE HUMANS, ONLY THIS TALISMAN
CONTAINS IORI'S FATE.

I HEARD THAT ONLY GOD TSUKUMO CAN FIX IT !!!
PLEASE SAVE IORI.
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT LEAVE AT ONCE
PLEASE...
PLEASE WAIT.

GO AND GATHER THE NECESSARY THINGS TO REPAIR THAT TALISMAN.
COME
.....
IF YOU DO, THEN I WILL LEND YOU MY POWER
THAT'S GREAT IORI. FIRST WE GATHER THE TOOLS
.....


MASTER IS IT FINE?
LETTING A HUMAN GO TO THAT PLACE

IT'S FINE TO GO OR NOT TO GO IS UP TO HER
IF YOU ARE THAT CONCERNED, WHY DON'T YOU GO ALONG TOO?

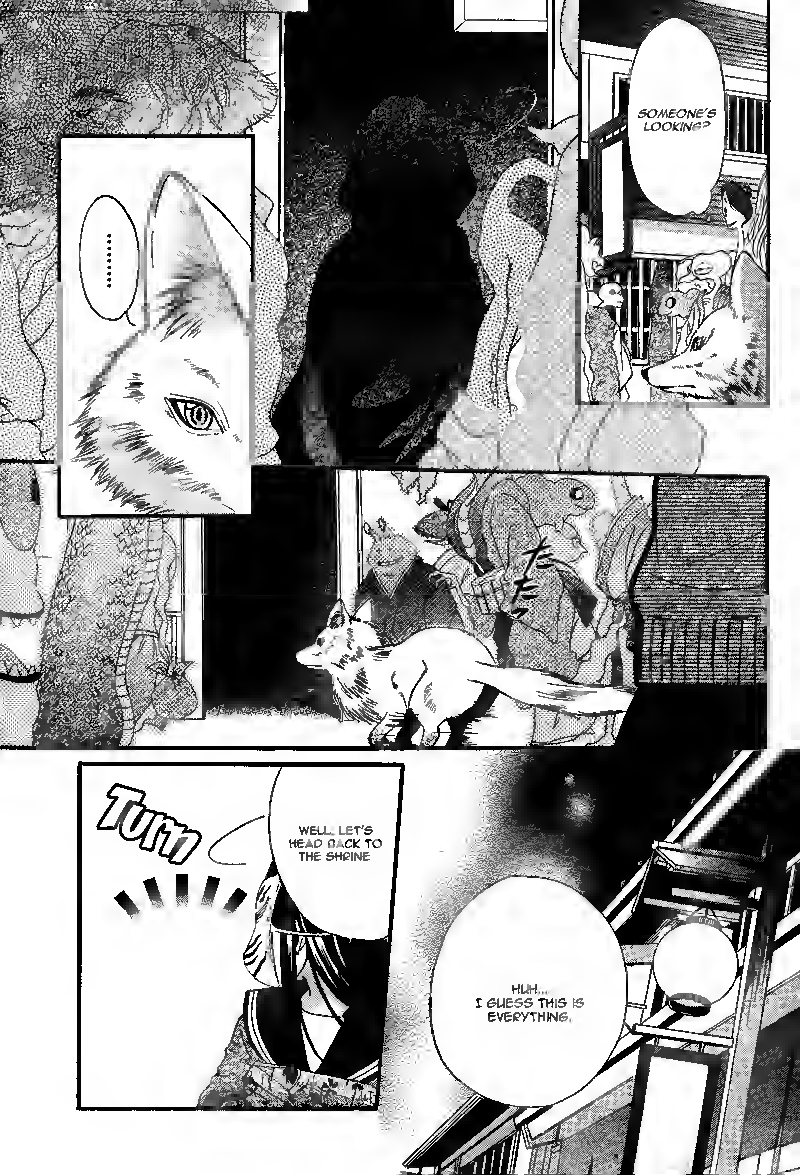
WELL... I WONDER IF SHE WILL RETURN HERE SAFELY...

OKAY KOHARU I SAID IT EARLIER BUT DON'T TAKE OFF THAT MASK NO MATTER WHAT
IF YOU TAKE IT OFF YOU WILL BE IMMEDIATELY DISCOVERED AS HUMAN
WEARING THE MASK IN ORDER NOT TO BE DISCOVERED, I CAN BUY THE NECESSARY THINGS HERE, RIGHT?
ALSO THE FIELD OF VISION WITH THAT MASK IS NARROW, SO DON'T GET LOST
IT'S FINE REALLY
[no sound]

OKAY, THEN LET'S GO.

No matter where I look
There are spirits.
WHOA...
WHAT IS THIS ?
HEY, I JUST TOLD YOU EARLIER, DON'T LOOK AROUND AND STARE.
Y...YEAH.
I understand
NO, IT'S OKAY. I ALSO HAVE AN ERRAND.
AT ANY RATE, SORRY THAT YOU HAD TO COME ALONG, GUARD DOG-KUN.

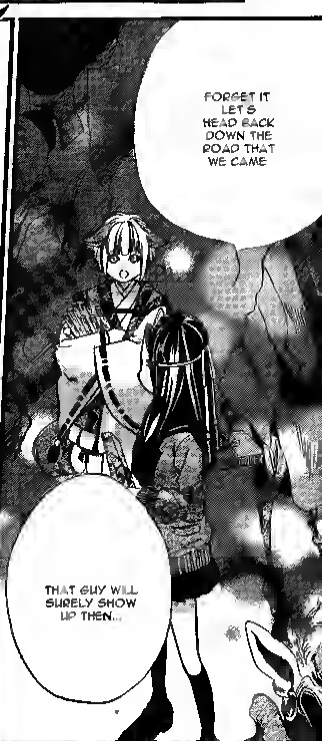
SUCH A KIND GOOD KID... SO CUTE
Huh? Just now, wasn't there some kind of human smell?
LET'S HURRY AND GET THE SHOPPING DONE!!!
WELL.. WHAT IS THERE LEFT TO BUY...


SOMEONE'S LOOKING?
.....
ドド
Turn
WELL, LET'S HEAD BACK TO THE SHRINE
HUH... I GUESS THIS IS EVERYTHING.

That guy.. saying not to get lost!!!
WHERE DID HE GO!? GEEZ...
That dummy!!

WHAT!? WHERE'S IORI?
HE WAS JUST HERE EARLIER...

OW...
SORRY...


FORGET IT LET'S HEAD BACK DOWN THE ROAD THAT WE CAME
THAT GUY WILL SURELY SHOW UP THEN...

!!!
What...? You.
Hmm...?
N... NOTHING
W-w-w-w-what should I do Somehow I bumped into a dangerous spirit
That mask?
Somehow you give off a human smell
IT'S JUST YOUR IMAGINATION...
SNIFF SNIFF
GYAAA

Stop, that mask is...
Huh!?
!!
What, this person is a real human.
Isn't the one who's with her, that guard dog from the run-down shrine?
What!? A human getting lost in here!?
We can't let them leave. Catch them!!!

Being discovered is the worst and Iori isn't here.
But I'm not going to get caught here.
LION DOG-KUN, LET'S RUN!!!
YES.
Hey, they're running away Get them! Get them!!!
Don't let them escape.
GASP
GASP
GASP

GEEZ... SO PERSISTENT
LION DOG-KUN, ARE YOU OKAY!?
Crap— they're still chasing us.
!?
ドサッ
ARE YOU OKAY!? ARE YOU INJURED!?
LET ME SEE. MAYBE I CAN HEAL YOU A LITTLE WITH MY POWER
LION DOG-KUN.

HUH...?
IT'S USELESS
THE REASON THERE IS NO POWER AND STRENGTH IN ME IS BECAUSE THERE ARE FEW HUMANS WHO HAVE FAITH IN MASTER
THAT'S WHY MASTER IS UNFEELING TOWARDS HUMANS. THINKS OF THEM AS COLD AND DOESN'T LIKE THEM
I AM FINE SO PLEASE DON'T WORRY ABOUT ME AND ESCAPE
We caught up to them
We caught up to them

You can't escape
Let's kill them
He told me to run but
But what should we do
!?
Let's kill them.
I can't just leave him.

LIGHT
ARE YOU WAITING FOR ME, SPIRITS?
!!?
What is
So ra dient.
Ah...

MASTER!!!
..Just now ..
He saved...
Us...?
WHERE IN THE WORLD DID YOU GO!? WE WERE BEING CHASED BY SPIRITS AND IT WAS BAD
WHAT DO YOU MEAN, "WHAT"?!?!
HEY, KOHARU.
WHAT WAS THAT LIGHT JUST NOW!?
たっ
たっ
たっ
たっ
HUH?
YOU, HUMAN OVER THERE SHOW ME THE TALISMAN.

HERE
THIS IS IT
YOU ARE A LITTLE DIFFERENT THAN MY IDEA OF HUMANS
YOU APPEAR TO HAVE A LOT OF GUTS.

RETURN BACK TO THE ORIGINAL FORM
HERE IT'S BACK TO NORMAL
THANK YOU VERY MUCH !!!
OH...
...BUT, WELL... THE MATERIALS THAT I GATHERED...

SIGH
I WAS JUST TESTING YOUR COURAGE WITH THAT
HAHA!
Ha ha ha
THE GRANDCHILD OF YUKIE
YOU CAN COME BACK ANY TIME
IORI?

HE WOKE UP
IORI DO YOU KNOW ME!?
...YEAH
GEEZ, I'M SO GLAD THAT YOU'RE BACK TO NORMAL
WHEN YOU COLLAPSED, I WAS REALLY SCARED
REALLY...
!?

IT DEFINITELY FEELS BETTER HUGGING THIS WAY.

He's alive.
He's warm.
AT A TIME LIKE THIS
WH...
So glad...
HEY YOU DAMN FOX.
IF IT'S THE USUAL A FIST WILL COME FLYING IN THIS DIRECTION
!?
Huh?

●伊織を見つめる、この人物の正体は――!?

11月特大号につづく

If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

Happy 3rd Anniversary
Chibi Manga

I like to take this opportunity to say Thank you so much for continue Supporting Chibi Manga and without all of your help, we will never make this far.

Also, i like to thank all The Staffs of Chibi Manga. Thanks for all of your Effort, Hardwork and Time that you given for our group. i really appreciate it so much.

I hope that we continue giving you more wonderful release and keep supporting our group too!

CHIBI MANGA ADMIN

Koyoi, Kimi to Kiss no Chigiri o
Chapter 4

Scanner: Ariela
Translator: Dnja & Roschip31
Proofreader: Kirstie & Neonstar
Cleaner: Taka_Miaka
Typesetter: Taka_Miaka
Qcer: Taka_Miaka

ChibiMangaFan

Chibi Manga is Looking For:
- Translator (Japanese / Korean)
- Scanner / Raw Provider
- Editor (Cleaners & Tipe-setters)
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members

Translators

Scanners

Reliable Editors

WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!

No.4

PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!

YES SIR!

PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND

♥ ♥ ♥

HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?

of course!

translator

ME ?

YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!

CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!

PLEASE!

Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff